

**Zmluva
4 / 2010-NMCD**

o poskytnutí výskumných služieb v oblasti liečby drogových závislostí
pre potreby monitorovania drogovej situácie v Slovenskej republike podľa požiadaviek Európskej únie.

Zmluvné strany

Poskytovateľ: Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO: 151 513
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu: 7000060195/8180
Zastúpený: **Ing. Igor Federič**
vedúci Úradu vlády SR

(ďalej „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: Centrum pre liečbu drogových závislostí
Sídlo: Hraničná 2, 821 05 Bratislava
IČO: 17336201
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000286442/8180
Štatutárny zástupca: **MUDr. Ľubomír Okruhlica, CSc**
riaditeľ

(ďalej „prijímateľ“)

u z a t v á r a j ú

podľa § 51 Občianskeho zákonníka túto zmluvu:

**Článok 1
Účel zmluvy**

Táto zmluva sa uzatvára v súlade s čl. II. 9 „Dohody o grante“ uzavretej medzi Európskym monitorovacím strediskom pre drogy a drogovú závislosť (ďalej len „EMCDDA“) a Úradom vlády SR za účelom realizácie akcie „Aktívne prispievanie Národného kontaktného miesta k realizácii pracovného programu EMCDDA na rok 2010“ (ďalej len „akcia“).

Uzavretím tejto zmluvy s dohodnutým predmetom plnenia poskytovateľ zabezpečuje realizáciu „akcie“ vymedzenú v čl. I. 1 „Dohody o grante“. Oprávnené náklady na realizáciu predmetu tejto zmluvy sú súčasťou nákladov rozpočtu akcie.

Táto zmluva sa uzatvára v súlade s predmetom činnosti prijímateľa, za dodržania ekonomicky najvýhodnejších a najhospodárnejších podmienok, s vylúčením konfliktu záujmov.

Článok 2
Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany sa v rámci realizácie monitorovania drogovej situácie v Slovenskej republike zaväzujú k spolupráci na realizácii vedecko-výskumných úloh poskytujúcich relevantné výstupy k sledovaným kľúčovým indikátorom pre potreby EMCDDA.
2. Na plnenie záväzkov tejto zmluvy poskytne prijímateľ svoje výskumné a odborné kapacity, kvalifikovaný personál a infraštruktúru na vykonanie:
 - a) Štúdie incidencie a prevalence infekcií krvou prenosných ochorení (HIV, VHB a VHC) v populácii prvoliečených užívateľov drog (sentinelová štúdia v CPLDZ Bratislava) za rok 2009 s dôrazom na sledovanie epidemiologických a behaviorálnych premenných požadovaných EMCDDA pre štandardnú tabuľku ST09;
 - b) zberu relevantných údajov o incidencii a prevalencii uvedených infekčných ochorení v populácii liečených užívateľov drog v CPLDZ za rok 2010 podľa vlastného výskumného protokolu prijímateľa;
 - c) štúdie prevalence infekcie krvou prenosných infekčných ochorení medzi užívateľmi v substitučnej liečbe v CPLDZ Bratislava;
 - d) prieskumu faktorov ovplyvňujúcich vstup do liečby interferónom kvôli infekcii HCV u užívateľov drog liečených zo závislosti v CPLDZ Bratislava;
 - e) zberu materiálu a spracovanie k štúdiu kohortového, prospektívneho sledovania pacientov závislých od drog, ktorí žiadajú o liečbu v CPLDZ Bratislava;
 - f) spätného dohľadania epidemiologických premenných u pacientov identifikovaných v štúdiu uvedenej v bode e) alebo z iných zdrojov ako prípady úmrtí v súvislosti s drogami;
 - g) analýzy súdom nariadených liečení u pacientov so závislosťou od drog;
 - h) vyhodnocovania efektívnosti bimodálneho programu metadónovej udržiavacej liečby;
 - i) projektu skúmania problematiky poškodenia zdravia u užívateľov drog so zameraním na súvislosť v dôsledku kombinácie s užívaním alkoholu;
 - j) analýzy existujúcich metodických dokumentov pre výkon liečby drogových závislostí podľa požiadaviek EMCDDA na obsahovú náplň povinnej vybranej kapitoly „History, methods and implementation of national treatment guidelines“ (História, metódy a realizácia národných smerníc pre liečbu);
 - k) priebežného monitorovania prístupu do liečby pre potreby štandardnej tabuľky EMCDDA ST24;
 - l) analýzy výdaja injekčných ihlí a striekačiek užívateľom drog v rámci programu znižovania zdravotných poškodení v CPLDZ Bratislava v roku 2009.
3. Výskum, zber údajov pre výskum a ďalšie súvisiace činnosti uvedené podľa článku 2 bod 2, písmeno a) až l) a k) až l) sa vykonávajú priebežne počas celého roka. Stručnú správu o ich realizácii za zmluvný rok 2010, poskytne prijímateľ poskytovateľovi najneskôr do 28.02.2011; správa môže tvoriť súčasť výročnej správy prijímateľa.
4. Prijímateľ sa zaväzuje z analýz a výskumov realizovaných podľa článku 2 bod 2. dodať poskytovateľovi nasledovné výstupy za rok 2009:
 - a) Výstupy zo štúdie incidencie a prevalence infekčných ochorení, najmä HIV, VHB a VHC, v populácii liečených užívateľov drog za rok 2009 do štandardných tabuliek EMCDDA – ST09;
 - b) Výsledky štúdie prevalence krvou prenosných infekčných ochorení medzi užívateľmi v substitučnej liečbe v CPLDZ Bratislava;

- c) Podklady textovej časti výročnej správy o stave drogovej problematiky v roku 2009 vydávanej v roku 2010 do kapitoly 5 (Liečba a dostupnosť liečby) a príslušných častí kapitol 6 (Zdravotné súvislosti a dôsledky) a 7 (Reakcie na zdravotné súvislosti a dôsledky).
 - d) Výstupy z hodnotenia bimodálneho programu metadónovej udržiavacej liečby;
 - e) Anonymizovaný súbor dostupných údajov zo zdravotníckych záznamov CPLDZ Bratislava o pacientoch identifikovaných ako prípady úmrtí v súvislosti s drogami, najmä údajov o užívaní drog, rizikovom správaní a infekčných chorobách;
 - f) Prehľad súdom nariadených liečení u pacientov so závislosťou od drog v tabuľkovej forme;
 - g) Údaje o prístupe do liečby podľa štruktúry požadovanej EMCDDA v štandardnej tabuľke ST24 (Prístup do liečby);
 - h) Podklady pre spracovanie štandardnej tabuľky EMCDDA ST10 (Dostupnosť striekačiek);
 - i) Stručnú informatívnu správu o stave realizácie štúdie kohortového, prospektívneho sledovania pacientov závislých od drog, ktorí žiadajú o liečbu v CPLDZ Bratislava k 30.06.2010.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje vydať výsledky výskumov ako súčasť publikácie národnej správy, finančne podporiť aktivity súvisiace s realizáciou predmetu zmluvy za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a podľa kapacitných možností poskytnúť organizačnú, administratívnu a logistickú podporu plnenia predmetu tejto zmluvy.

Článok 3

Práva a povinnosti poskytovateľa

1. Poskytovateľ sa zaväzuje prostredníctvom Národného monitorovacieho centra pri Generálnom sekretariáte Výboru ministrov pre drogové závislosti a kontrolu drog poskytnúť prijímateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní realizácie prieskumov v potrebnom rozsahu a dobe.
2. Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje na realizáciu predmetu zmluvy poskytnúť prijímateľovi finančný príspevok z prostriedkov účelovo vyčlenených na realizáciu „akcie“ podľa čl. 1 tejto zmluvy, ktorého výška, podmienky a spôsob poskytnutia sú vyšpecifikované v čl. 5 tejto zmluvy. Poskytovateľ bude plniť zmluvné povinnosti spojené s uhrádzaním oprávnených výdavkov prijímateľa v lehotách dohodnutých touto zmluvou.
3. Poskytovateľ má právo na informácie o priebehu realizácie výskumných činností vo väzbe na predmet zmluvy podľa čl. 2 bodu 2. tejto zmluvy.
4. Poskytovateľ má právo použiť dodané tlačené a elektronické informačné výstupy prijímateľa, spracované na základe tejto zmluvy, pri svojich ďalších aktivitách a vo vlastných materiáloch a výstupoch, najmä pri vypracovávaní výročnej národnej správy a pri jej prezentácii, a ďalej ich zverejňovať, a to pri rešpektovaní všetkých autorských práv. Prijímateľ dáva súhlas k použitiu tlačených a elektronických informačných výstupov dodaných na základe tejto zmluvy pri ďalších aktivitách súvisiacich s realizáciou „akcie“ podľa „Dohody o grante“, vrátane ich šírenia v SR a v zahraničí pri zachovaní všetkých autorských práv.

Článok 4

Práva a povinnosti prijímateľa

1. Prijímateľ vykonáva činnosti súvisiace s realizáciou výskumných úloh podľa čl. 2 na vlastnú zodpovednosť.
2. Prijímateľ predloží výstupy v písomnej a elektronickej forme Národnému monitorovaciemu centru pre drogy pri Generálnom sekretariáte Výboru ministrov pre drogové závislosti a kontrolu drog v termínoch:

- a) Výstupy, výsledky, podklady, súbor, prehľad, text a údaje dodané podľa čl. 2 bod 3., písmeno a) až h) do 30.06.2010;
 - b) Stručnú informatívnu správu o stave realizácie štúdie kohortového, prospektívneho sledovania pacientov závislých od drog, ktorí žiadajú o liečbu v CPLDZ Bratislava k 30.06.2010 do 31.07.2010.
3. Prijímateľ je povinný predložiť konečné vyúčtovanie finančných prostriedkov poskytnutých na realizáciu predmetu tejto zmluvy najneskôr do 21. januára 2011.
 4. Prijímateľ sa zaväzuje viesť analytické účtovníctvo pre potreby dôkladnej evidencie čerpania poskytnutého príspevku. Súčasťou konečného finančného zúčtovania je analytický výpis z účtovnej evidencie.
 5. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje konzultovať každú modifikáciu dohodnutých výstupov s Národným monitorovacím centrom pre drogy Generálneho sekretariátu Výboru ministrov pre drogové závislosti a kontrolu drog. Obsah a rozsah výstupov, ako aj termín ich dodania je možné meniť len po dohode zmluvných strán, a to písomne formou dodatku podpísaného štatutárnymi orgánmi zmluvných strán.
 6. Nepoužitú finančnú pomoc alebo finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel špecifikovaný v čl. 2 tejto zmluvy je prijímateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť. Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak ÚV SR zistí túto skutočnosť z predložených dokladov. Zmluvné strany sa dohodli na vrátení finančných prostriedkov do 14 dní od doručenia výzvy.
 7. Prijímateľ je povinný dodržať ustanovenia zák. č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a tejto zmluvy. Porušenie ustanovení tejto zmluvy a zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy sa sankcionuje podľa cit. zákona.
 8. Prijímateľ umožňuje poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia finančných prostriedkov.
 9. Pri publikovaní výsledkov vzniknutých plnením predmetu zmluvy alebo inej propagácii predmetu zmluvy (tlač materiálov, pozvánok a pod.) sa prijímateľ zaväzuje výslovne uviesť, že táto činnosť bola financovaná ÚV SR, Národným monitorovacím centrom pre drogy pri Generálnom sekretariáte Výboru ministrov pre drogové závislosti a kontrolu drog z prostriedkov EMCDDA.

Článok 5 Finančné zabezpečenie

1. Poskytovateľ sa zaväzuje prijímateľovi poskytnúť na plnenie predmetu zmluvy finančné prostriedky vo výške 50 000.- € (slovom päťdesiat tisíc euro) t.j. 1 506 300,- Sk (slovom jeden milión päťstošesťtisíc tristo korún) jednorazovo prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ zabezpečí prevod prostriedkov bez zbytočných odkladov, najneskôr do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.
3. Prijímateľ môže finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy použiť do 31. decembra 2010.
4. Poskytovateľ uhradí len výdavky uvedené v predbežnom rozpočte na výskumné úlohy k plneniu predmetu zmluvy (Príloha 1) za práce a služby realizované v rámci predmetu tejto zmluvy a počas doby jej platnosti.
5. Poskytovateľ si vyhradzuje právo požadovať vyúčtovanie vynaložených finančných prostriedkov podložené pokladničnými a účtovnými dokladmi na celú sumu. V prípade, že prijímateľ nepredloží poskytovateľovi pokladničné a účtovné doklady v celkovej poskytnutej sume, poskytovateľ bude požadovať vrátenie sumy nedoloženej pokladničnými a účtovnými dokladmi, podľa čl. 4 bod 6. tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov dodržiavať účtovné osnovy a postupy účtovania. Originály účtovných dokladov zostávajú u prijímateľa a tento je povinný predložiť v rámci vyúčtovania ich čitateľné fotokópie vrátane kópií všetkých príslušných výpisov z účtu v banke.

Článok 6 Platnosť zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2010.
2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných spôsoboch zániku zmluvy:
 - a) dohodou zmluvných strán
 - b) výpoveďou jednej zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď musí byť vyhotovená v písomnej podobe, inak je neplatná.
 - c) porušením povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu.

Článok 7 Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť alebo dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, podpísaných štatutárnymi orgánmi, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch ; dva pre príjemcu a tri pre poskytovateľa.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve ako aj práva, povinnosti a právne vzťahy, ktoré z tejto zmluvy vyplývajú a s touto zmluvou súvisia sa spravujú ustanoveniami

Občianskeho zákonníka a zák. č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

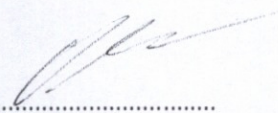
4. Zmluvné strany prehlasujú, že sú si vedomé následkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť túto zmluvu. V prípade, že takáto okolnosť existuje, zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne účastníkovi na základe tohto vyhlásenia.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju štatutármi zástupcovia podpisujú.

29. DEC 2009

Bratislava

Centrum pre liečbu drogových závislostí
Hraničná 2
821 05 Bratislava


Ing. Igor Federič
vedúci JVS SR
- 1 -


MUDr. Ľubomír Okruhlica, CSc.
riaditeľ CPLDZ

Priloha 1

Položka	Suma
Mzdy s odvodmi	36 500 €
Poštovné, telekomunikačné služby	1 200 €
Všeobecný materiál	1 260 €
Materiál – prevádzkové prístroje	2 640 €
Špeciálne služby	2 900 €
Odmeny na základe dohôd	5 500 €
Spolu	50 000 €